





## PROCLAMATION NO. 2

23-102

ALLIED CONTROL AUTHORITY  
CONTROL COUNCIL

Certain Additional Requirements Imposed on Germany

To the people of Germany:

We, the Allied Representatives, Commander-in-Chief of the forces of occupation of the United Kingdom, the United States of America, the Union of Soviet Socialist Republics and the French Republic, pursuant to the Declaration regarding the defeat of Germany, signed at Berlin on the 5th June, 1945, hereby announce certain additional requirements arising from the complete defeat and unconditional surrender of Germany with which Germany must comply, (in so far as these have not already been fulfilled), as follows:

## SECTION I

1. All German land, naval and air forces, the SS., SA., SD and Gestapo, with all their organizations, staffs and institutions, including the General Staff, the Officers' Corps, Reserve Corps, military schools, war veterans organizations and all other military and quasi-military organizations, together with all clubs and associations which serve to keep alive the military tradition in Germany, shall be completely and finally abolished in accordance with methods and procedure to be laid down by the Allied Representatives.

2. All forms of military training, military propaganda and military activities of whatever nature, on the part of the German people, are prohibited, as well as the formation of any organization initiated to further any aspect of military training and the formation of war veterans' organizations or other groups which might develop military characteristics or which are designed to carry on the German military tradition, whether such organizations or groups purport to be political, educational, religious, social, athletic, or recreational or of any other nature.

## SECTION II

3. a) German authorities and officials in all territories outside the frontiers of Germany as they existed on the 31st December, 1937, and in any areas within those frontiers indicated at any time by the Allied Representatives, will comply with such instructions as to withdrawing therefrom as they may receive from the Allied Representatives.

b) The German authorities will issue the necessary instructions and will make the necessary arrangements for the reception and maintenance in Germany of all German civilian inhabitants of the territories or areas concerned, whose evacuation may be ordered by the Allied Representatives.

c) Withdrawals and evacuations under subparagraphs a) and b) above will take place at such times and under such conditions as the Allied Representatives may direct.

Change 1 12 April 1946  
(Reprint 20 June 1946)

23-102 (cont'd)

above, will comply with any instructions given by the Allied Representatives for that purpose, and will afford all necessary information and facilities in connection therewith.

17. a) There shall, on the part of the German authorities and people, be no concealment, destruction, scuttling or dismantling of, removal or transfer of, nor damage to, ships transport, ports or harbors, nor to any of building, establishment, installation, device, means of production, supply, distribution or communication, plant, equipment, currency, stocks or resources, or, in general, public or private works, utilities or facilities of any kind wherever situated.

b) There shall be no destruction, removal, concealment, suppression or alteration of any documents, records, patents, drawings, specifications, plans or information, of any nature, affected by the provisions of this document. They shall be kept intact in their present locations until further directions are given. The German authorities will afford all information and facilities as required by the Allied Representatives in connection therewith.

c) Any measures already ordered, undertaken, or begun contrary to the provisions of sub-paragraphs a) and b) above will be immediately countermanded or discontinued. All stock, equipment, plant, records, patents, documents, drawings, specifications, plans or other material already concealed within or outside Germany will forthwith be declared, and will be dealt with as the Allied Representatives may direct.

d) Subject to the provisions of the Declaration or any proclamations, orders, ordinances or instructions issued thereunder, the German authorities and people will be responsible for the preservation, safeguarding and upkeep of all forms of property and materials affected by any of the said provisions.

e) All transport materials, stores, equipments, plant, establishments, installations, devices and property generally, which are liable to be surrendered or delivered under the Declaration or any proclamations, orders, ordinances or instructions issued thereunder, will be handed over intact and in good condition, or subject only to ordinary wear and tear to any damage caused during to: continuance of hostilities which it has proved impossible to make good.

18. There shall be no financial, commercial or other intercourse with, or dealings with or for the benefit of, countries at war with any of the United Nations, or territories occupied by such countries or with any other country or person specified by the Allied Representatives.

## SECTION VI

19. a) The German authorities will carry out, for the benefit of the United Nations, such measures of restitution, reinstatement, restoration, reparation, reconstruction, relief and rehabilitation as the Allied Representatives may prescribe. For these purposes the German authorities will effect or procure the surrender or transfer of such property, assets, titles, rights, titles and interests, effect such deliveries and carry out such repair, building and construction work, whether in Germany or elsewhere, and will provide such transport, plant, equipment and materials of all kinds, labor, personnel, and specialist and other services, for use in Germany or elsewhere, as the Allied Representatives may direct.

Change 1 12 April 1946  
(Reprint 20 June 1946)

23-102 (cont'd)

## SECTION XIII

48. In the event of any doubt as to the meaning or interpretation of any term or expression in the Declaration and in any proclamations, orders, ordinances and instructions issued thereunder, the decision of the Allied Representatives shall be final.

Done at Berlin, the 20th day of September 1945.

B. L. MONTGOMERY  
Field-Marshal

L. KOELTZ

V. D. SOKOLOVSKY

DWIGHT D. EISENHOWER

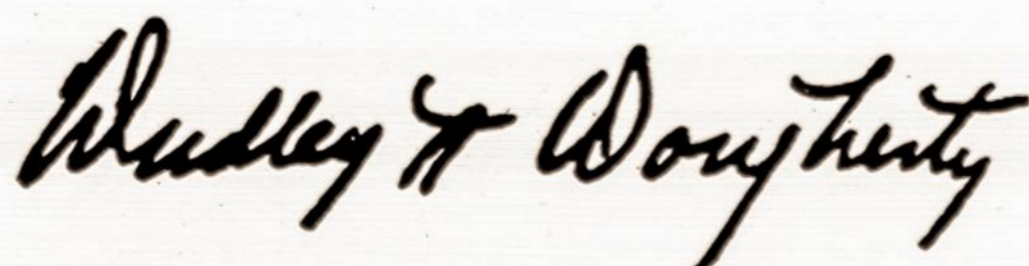
Change 1 12 April 1946  
(Reprint 20 June 1946)

# PILIETIS ATSIMENA

“RUGSĖJO 20 d., 1945 m., Generolas Eisenhower, kartu su maršalu Montgomery ir sovietų generolais Koeltz ir V. D. Sokolofsky, pasirašė sąjungininkų proklamaciją No. 2, sekcija VI. Ta proklamacija buvo išakyta vokiečių valdžiai aprūpinti sąjungininkus civiliniais darbininkais, kurie turėjo dirbti viduje ir užsienyje, ir tai buvo dalis reparacijų. Rezultate tos vergų darbo proklamacijos, kuri buvo vykdoma pagal Jaltos sutartį, daugiau kaip 300.000 civilinių vokiečių vyrų buvo prievarta paimti ir išvežti į Rusiją vergų darbams. Didesnė dalis tų vokiečių mirė nuo fizinio išsieikvojimo ir ligų. Vienuolika vokiečių generolų Nuerenberge, Volkietijoje, buvo pakarti. Karo kriminalistų teisme 1946 m., tarp ko kita, jie buvo kaltinami, kad karo metu ėmė civilinius žmones vergų darbams vokiečių kariuomenėje.

“Tai buvo baisus nusikaltimas, ir dėl to, kad Eisenhoweris nusikalto, daugelis tūkstančių vokiečių darbuotojų mirė Rusijoje.

“Gal būt, tai yra priežastis, kad Prezidentas Eisenhower neišpildė savo priešrinkiminės agitacijos metu duotų pažadų republikonų platformoje paneigti Jaltos ir Potsdamo paktų baisumus, nes jis nenori pasmerkti savo paties nusikalstamo veiksmo, vykdamas sąlygas dėl vergų darbo, kaip reparaciją, pasirašydamas dokumentą Berlyne 1945 m. rugsėjo 20 d.”



Dudley T. Dougherty

Beeville, Texas



HELP WANTED FEMALE

PIRMAIŠĖS PARDAVĖJOS Turinčios ryšių suknelių prekyboje. Geriausias galimybės dideliu uždarbiu. Kreiptis: 320 W. 37th St., N. Y. C. BR 9-9673

REIKALINGOS OPERATORĖS Patyrusios su Singerio mašina. Darbas prie suknelių. Nuolatinis. Geras atlyginimas. Kreiptis: J. & M. DRESS 2700 Olinville Ave. Bronx (Kampas Allison Ave.) Tel. KI 7-6505

OPERATORĖS Su Merrow ir Singer. Patyrusios prie sveterių ir megstinių drabužių. Nuolatinis darbas. Kreiptis: GERARD KNITTING MILLS 694 Metropolitan Ave. Tel. STagg 2-5428 Brooklyn

PLAUKŲ SUKUOTOJA Savaitėi arba savaitgaliams. Valandos 9-6. Trečiadieniais uždaryta. Geras atlyginimas. Kreiptis: FL 3-9184

SUKUOTOJA-MANIKIURISTĖ Reikalinga bendram grožio salono darbu. Nuolatinė vieta. Aukštas atlyginimas. Puiki progą. Kreiptis: GATEWAY BEAUTY SALON 397 Guinea Wood Rd. ROSLYN, L. I. Tel. Roslyn 3-5880

PATERNOMS GAMINTI (17-20 metų amžiaus). Angliška kalba — madų žurnalui. Vidurmiesty. Gera ateitis. Pradžiai, 35 dol. savaitė. (Mokėtis — vienos savaitės alga). Kreiptis: HARVEY EMPLOYMENT AGENCY 135 W. 41st St. (Rm. 827) (Netoli Broadway) N. Y. C. Tel. BR 9-0104

GROŽIO SALONUI TVARKYTI Reikalingas bendras patyrimas. Didelis atlyginimas ir komisija (commission). Puikiai suaugęs biznisiui vesti. Taip pat reikalinga šukuotoja - manikiuristė. Nuolatinis darbas, geras atlyginimas. Kreiptis: EVERgreen 5-2610

REIKALINGOS OPERATORĖS Patyrusios siūti Singer mašinomis. Dirbti prie bliūskelių. Darbas dalinis — sekių darbas, Pastovus darbas. Geras atlyginimas. Kreiptis: 73-06 Woodside Ave. (2 blokai nuo 74th St. & Roosevelt stoties) Tel. HA 4-1652

PALANGA Savininkės: Janina Brazinskiene ir Jonė Žukauskaitė

Vasarnamis, kaip Palangoje, prie atviros jūros, tarp pušų. Kambariai su valgiu arba su teise naudotis virtuve.

Vieta pasiekama traukiniais iš New Yorko Penn stoties, arba autobusais bei automobiliais Route I-9 ir Route 35.

Prašoma rezervuoti iš anksto. Kainos prielamos.

305 Park Place Ave., Bradley Beach, N. J. Telefonas: Asbury Park 2-9126

REGINA FLORIST

P. RASIMAS, Sav. Patyręs lietuvis gėlininkas yra pasiruošęs patarnauti visais atvejais ir visomis progomis Vestuviniai buketai, korsažai, gedulo vainikai ir kitoks patarnavimas. Gėlių sėklos ir t. t.

GELĖS PRISTATOMOS Į NAMUS IR SALES. 522 Grand St., Brooklyn 11, N. Y. STagg 2-7909

PIRMU KART NEW YORKE! LIETUVIŲ GAMINAMAS ALUS

"BALTOJI MEŠKA"

Alus pristatomas į namus įvairiais kiekiais ir gaunamas geresnėse užteigose:

CH. J. MARMA 110 MESEROLE STREET, Brooklyn 6, N. Y. Tel. EV. 4-6435 J. M. S. GINKUS, Jr. 495 GRAND STREET, Brooklyn 11, N. Y. Tel. EV. 4-9293

WEST HAVEN BEER & ALES, Inc. 146-152 So. 1st Street, Brooklyn 11, N. Y. Tel. EV. 7-5471

HELP WANTED FEMALE

REIKALINGOS OPERATORĖS Patyrusios. Pusiaus sekioms — suknelės. Lokalas 91. Nuolatinis darbas. Gera alga. Erdvi dirbtuvė. Taip pat reikalingas paprastas siulėtojas. Kreiptis: LEE NORE DRESS CO. 4303-8th Ave. Brooklyn

REIKALINGI VYRAI IR MOTERYS Patyrimas nereikalingas. Darbas prie valdiškų lietačių. Dieninėmis arba naktinėmis pakaitomis. Nuolatinis darbas — geras atlyginimas. Kreiptis: IRVING RAINCOATS 657 Broadway N.Y.C.

REIKALINGOS OPERATORĖS Patyrusios prie Merrow — elastic ir binder. Darbas prie moteriškų apašinių. Nuolatinis. Geras atlyginimas. Kreiptis: EV 7-5561

PLAUKŲ SUKUOTOJA Patyrusi. Visiems grožio salono darbams. Pastovus darbas. Geras atlyginimas. Trumpos valandos. Malonios darbo sąlygos. Kreiptis: DELORES BEAUTY SALON 117 Avenue V, Brooklyn Tel. ES 2-0696

REGISTRUOTOS SLAUGES Praktiškos slaugės. Privačioms pareigoms ir ligoninės darbu. Daug progų. Kreiptis: UNITED MISSIONARY NURSES REGISTER 1239 Bedford Ave. Brooklyn Tel. MA 2-1784

MEZGEJA BĀNKOMIS DRAIKYTOJA RANKOMIS PERLŲ SUSIUVEJA Pastovūs darbai — geras atlyginimas. Kreiptis: ELIZABETH FISNAR 1797 1st Ave (kamp. 93 St.) Tel. SA 2-2445 N. Y. C.

REAL ESTATE LUSHING (Queensboro Hill) Statytas pagal užsakymą 7 kambarių su rūsiu puikus namas. Sildomas alyva. 2-jiem kambarams garažas. Automatiškai laisvoma žolė. Gražia veja apželdintas 60x100 sklypas. Cedro pintos sienos. Daug kitų patogumų. Gera apylinkė. Arti nokyklos, krautuvų ir susisiekimo. Geras pirkiny. Kreiptis į savininką (po 5 val. vakaro) FL 3-7082

PARDUODAMAS mūrinis dviejų šeimynų namas švarioje, East New Yorko sekiuje prie susisiekimo linijų. Abu butai tušti. Kreiptis: TA 7-0055.

WINTER GARDEN TAVERN, Inc.

(Kabaretas)

BARAS, RESTORANAS,

SALE

vestuvėms, parengimams, susirinkimams etc.

Vyt. BELECKAS, savininkas

1883 MADISON ST. BROOKLYN 27, N. Y. Tel. EV 2-9586 (Prie Forest Ave. stoties), Ridgewood



ACME LIQUOR STORE

SAM SAPEGA, Savininkas DIDZIAUSIAS IMPORTUOTO IR VIETINIO VYNO BEI DEGTINĖS PASIRINKIMAS Nuolaida perkant dėžėmis. Pristatoma į namus. 2110 Flatbush Ave. Brooklyn, N. Y. Tel. NA 8-4343

POVILANSKŲ BARAS IR RESTORANAS

SALE SEIMYNNINĖMS PRAMOGOMS 158 GRAND STREET, BROOKLYN, N. Y. Tel. EVERgreen 4-9737

KARL EHMER — PORK STORES

Geros rūšies įvairios mėšos, naukštiena, dešros, kumpiai ir kiti maisto produktai šiose krautuvėse:

- 68-38 Myrtle Avenue Glendale, N. Y. 185-24 Horace Harding Blvd. Fresh Meadows, Flushing 219 Jamaica Avenue Queens Village, N. Y. 176 Rockaway Avenue Valley Stream, N. Y. 4380 White Plains Road Bronx, N. Y. 19 West Post Road White Plains, N. Y. 6202-10 MYRTLE AVE. GLENDALE 27, N. Y. MAIN STORE

LISAUSKO ANGLIŲ KOMPANIJA

KLEEN KOL COAL CO. Anglys. Coke ir Aliejus BROOKLYN, N. Y. Gyvenamoji vieta: 65-43 Grand Ave., Twining 4-8087 Maspeth, N. Y. Telefonuoti po 5 val. vakarais

LAI DOTUVIŲ DIREKTORIAI

STEPHEN AROMISKIS

(ARMAKAUSKAS) 423 Metropolitan Ave., Brooklyn, N. Y. Tel. EVERgreen 7-4355 Kopyčia Laidotuvėms

MATHEW P. BALLAS FUNERAL HOME

MATHEW P. BALLAS, ALB. BALTRŪNAS-BALTON, Direktorius, Retkalų Vedėjas 660 GRAND STREET, BROOKLYN, N. Y. Tel. STagg 2-5043 NOTARY PUBLIC

J. M. BUYAUSKAS

NAUJAI ĮRENGTA KOPYCIA 22 DAVIS AVENUE, KEARNY, N. J. Telefonas: KEarny 2-2588

JUOZAS GARŠVA

231 Bedford Avenue, Brooklyn, N. Y. KOPYCIA LAIDOTUVĖMS Telefonas, EVERgreen 8-9770

SHALINS FUNERAL HOME

LAI DOTUVIŲ DIREKTORIAI F. W. SHALINS, Jr. J. B. SHALINS 84-02 Jamaica Avenue, Woodhaven, N. Y. Tel. Virginia 7-4499 Kopyčia Laidotuvėms

MARCY FUNERAL HOME, Inc.

AUGUST P. GUSTAS, Prezidentas 354 MARCY AVE., BROOKLYN, N. Y. (KOPYCICIOS SUTEIKIAMOS IR KITUR) EVERgreen 7-4774

PATRICK FUNERAL HOME

635 NORTH WOOD AVENUE, LINDEN, NEW JERSEY Telephone Linden 2-4119

ROGERS FUNERAL HOME

P. RADZEVICIUS, Direktorius Telefonas, STagg 2-4409 410 METROPOLITAN AVE., BROOKLYN 11, N. Y.

Estate of A. J. VALANTIEJUS

V. R. VALANTIEJUS, Mgr. GENERAL INSURANCE AGENT 54-41 — 72nd Street, Maspeth, L. I., N. Y. NOTARY PUBLIC. Tel. NEWton 9-4464

Visi šie laidotuvių direktoriai išnuomoja automobilius įvairiems reikalams

Bisio telefonas Evergreen 4-9672 Vedėjo rezidencijos Evergreen 4-1913

LIETUVIŲ AMERIKOS PILIEČIŲ KLUBAS

Puiki salė išnuomojama ballams, banketams, vestuvėms, parėms ir kitokiems pokyliams. JUOZAS ZAKARAUSKAS, vedėjas

280 UNION AVE., BROOKLYN, N. Y.

JULIUS' RESTAURANT

JULIUS DAUGMAUDIS, Savininkas

ĮVAIRŲS GERIMAI, PIRMOS RUSIES MAISTAS 273 GRAND STREET, BROOKLYN 11, N. Y. EVERgreen 4-9533.

GLENN'S RESTAURANT & BAR

BARAS IR SALE Muzika penktadieniais, šeštadieniais ir sekmadieniais. Armonistas Stasys Bagdzinskas VIENA JAUKIAUSIŲ VIETŲ NEW YORKE Kiekvieną atsilankiusį lietuvių sutinka pats savininkas LIETUVIS CHARLES GLENN. 219 Second Ave., (Greta 14-tos gatvės) New York City Tel. OR 3-9865

M. and Z AUTO COLLISION WORKS

I. MALDUTIS ir Z. ZALIAUSKAS (Tarp Morgan ir Bushwick Ave.) Tel. EV 8-9794 Lietuvių specialistų auto taisymo dirbtuvė 937 Grand St., Brooklyn 11, N. Y.

CAPPIELLO KRAUTUVĖJE

Galite gauti radijo bei televizijos aparatų, šaldytuvų, skalbimo mašinų, dulkių siurblių, prosų rąšomųjų mašinėlių, dūjomis bei aliejumi kurenamų krosnių (gas ranges), lovų, stalų ir kitokių namų apyvokos daiktų. Jau 36 metai, kai Cappiello sąžiningai tarnauja visiems savo klientams. Visi Brooklyn ir apylinkės lietuviai perka Cappiello krautuvėje. Cappiello krautuvėje gaunamos lietuviškos plokštelės. CAPPIELLO KRAUTUVĖ 706 GRAND ST., BROOKLYN 11, N. Y. EVERgreen 8-7848

PIRKDAMI BALDUS DIRBTUVĖJE JŪS SUTAUPYSITE 50 NUOSIMČIŲ

(Parodę šį skelbimą) Mes kviečiame aplankyti mūsų minkštų baldų dirbtuvės parodą ir pasinaudoti šia progą. Mes gaminame baldus pagal užsakymą ir individualų skonį, duodami penkių metų garantiją. Niekur nerasite gražesnių, tvirtesnių ir geresnių baldų, kaip mūsų keturių aukštų dirbtuvėje. Mūsų gamybos baldai lietuviams yra žinomi nuo 1928 metų. Dabar mes same pasiruošę patarnauti ir naujakuriams... ATLANTIC UPHOLSTERY CORP. (Prieš Williamsburg Savings Bank) 174 BROADWAY (Driggs Ave.) BROOKLYN 11, N. Y. Tel. EVERgreen 7-1954

DĖMESIO

Kviečiame vyrus ir moteris, senus ir jaunus, stoti į Lietuvos Išganymo Armiją (Lithuanian Salvation Army) Reikalingi mokantieji skambinti planu, grojantieji armonika, ar kitokiu muzikos instrumentu. Kreiptis kiekvieną sekmadienį 3 val. p. p. 543 Leonard St., Brooklyn, N. Y. Pirm. D. DISKEVICIUS

TEL. VIRGINIA 9-3112 PARK FLORIST Matthew Mažeika Gėlės pristatomos į bet kurią pasaulio vietą. 8015 JAMAICA AVE., WOODHAVEN 21, N. Y. (Skersai nuo Haven teatro)

NORITE GEROS — MENISKOS FOTOGRAFIJOS: PORTRETO, SEIMOS, VAIKŲ, įvairių progų nuotraukų? Jums geromis sąlygomis padarys VYT. MAŽELIS, balgės New York Institute of Photography, 422 MENAHAN STREET, BROOKLYN, N. Y. skambinti tel. HY 7-4677

LIETUVIAI ADVOKATAI

ST. BREDIS, JR. 37 Sheridan Avenue, Brooklyn 8, N. Y. AP. 7-7083

WML J. DRAKE (DRAGUNAS) 85-03 Wareham Pl. JAMAICA ESTATES 3, N. Y. Jamaica 6-7272

KĖSTUTIS W. MICHELSON 111-15 JAMAICA AVENUE RICHMOND HILL 18, N. Y. Virginia 7-4111

ALFRED J. WENTZ 225 S. 4th Street, BROOKLYN, N. Y. EVERgreen 7-8067

JOSEPH VASTUNAS Real Estate & Insurance Paskolos namams 108-07 LIBERTY AVE., Richmond Hill, N. Y. VI 8-2239

GERIAUSIS INSURANCE

IR REAL ESTATE Patarnavimas pės

ORMAN & MICHELSON

111-15 JAMAICA AVE. Richmond Hill 18, N. Y. Telefonas: Virginia 9-0842 ir Virginia 7-4111

RUBBER STAMPS

GRAVIRUOTOS IŠKABAS Engraved Plates & Metal Signs Jūsų verslo reikavimams. TEL. BE 3-6828 72 WARREN STREET CONCORD STAMP NEW YORK 7, N.Y.

DABAR LAIKAS

Užsirašykite į auto mechanikų ir šoferių mokyklą GR. 7-8951



Padėsimė jums egzaminuose išrūpinti vairuotojų leidimą. Mūsų mokykla išmoko gauti diplomus. Padėsimė gauti darba. Pamokos dienomis, vakarais ir sekmadieniais. Instruktoriai patyrę savo srities žinovai. Mokykla veikia nuo 1916 m. L. TIKNEVICIUS, Direktorius Metropolitan Auto School 155 2nd AVENUE (Tarp 9-10 gatvių) New York City

JONAS PATAŠIŪS

Ziedai, laikrodžiai, jų taisymas, kosmetika ir religiniai daiktai. 307 GRAND STREET Brooklyn, N. Y.

A. ANDRIUSKEVICIUS

Laikrodininkas Taisomi ir parduodami laikrodžiai, žiedai, apyrankiai, auskarai ir t. t. 485 GRAND STREET Brooklyn 11, N. Y.

POLAKAS GARANTUOJA,

kad galima mokėti — brangiau, bet negalima suruošti geresnių laidotuvių \$295 Prabangus žuolinis karstas. Laidotuvių vežimas ir vienas limozinas į bet kurias vietas kapines. Jums kainuos \$495 tokios laidotuvės. Bet Polako kaina — \$295. Su auklečiu apmuštu karstu pigiau kaip \$185 Pilnas karstų pasirinkimas Zemiausios kainos Vis tiek, kur Jūs gyvenate. Polakas Jums gali patarnauti. Antanas Polakas LAIDOTUVIŲ KOPYCIA 151 METROPOLITAN AVE., Brooklyn, N. Y. Telefonas EVERgreen 7-8479

